



Bruselj, 15. julij 2025
(OR. en)

10965/25

Medinstitucionalni zadevi:
2025/0120(NLE)
2024/0321(NLE)

ENFOPOL 231
CRIMORG 117
CT 84
IXIM 141
COLAC 94
CORDROGUE 84
RELEX 881
JAIEX 65
JAI 931

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu

SKLEP SVETA (EU) 2025/...

z dne ...

**o sklenitvi Sporazuma
med Evropsko unijo na eni strani
in Republiko Ekvador na drugi strani
o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju
preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol)
in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 16(2) in člena 88 v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

¹ Odobritev z dne ... (še ni objavljeno v Uradnem listu).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta² določa, da lahko Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) prenese osebne podatke organu tretje države med drugim na podlagi mednarodnega sporazuma, ki je bil sklenjen med Unijo in zadevno tretjo državo na podlagi člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.
- (2) Sporazum med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu, je bil v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2025/...³⁺ podpisan ...⁺⁺ s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

² Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

³ Sklep Sveta (EU) 2025/... z dne ... o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu (UL L ..., ELI: ...).

⁺ UL: prosimo, da vstavite v besedilo številko Sklepa iz dokumenta ST 10960/2025 ter vstavite številko, datum in sklic za UL k temu sklepu v opombo.

⁺⁺ UL: prosim, da vstavite datum podpisa Sporazuma iz dokumenta ST 10960/2025.

- (3) Sporazum vzpostavlja sodelovanje med Europolom in pristojnimi organi Ekvadorja ter omogoča prenos osebnih in neosebnih podatkov med njimi z namenom boja proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu ter zaščite varnosti Unije in njenih državljanov.
- (4) Sporazum zagotavlja polno spoštovanje Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina), vključno s pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja iz člena 7 Listine, pravice do varstva osebnih podatkov iz člena 8 Listine ter pravice do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča iz člena 47 Listine. Sporazum vključuje ustrezne zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki jih Europol prenese na podlagi Sporazuma.
- (5) Sporazum ne vpliva na prenos osebnih podatkov ali druge oblike sodelovanja med organi, odgovornimi za zagotavljanje nacionalne varnosti, niti vanje ne posega.
- (6) Na podlagi člena 218(7) PDEU je primerno, da Svet pooblasti Komisijo, da v imenu Unije odobri spremembe prilog II, III in IV k Sporazumu.
- (7) Irsko Uredba (EU) 2016/794 zavezuje, zato sodeluje pri sprejetju tega sklepa.
- (8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.

- (9) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta⁴ je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je podal mnenje ...⁺.
- (10) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

⁴ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>)

⁺ UL: prosimo, da vstavite datum.

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu, se odobri v imenu Unije⁵.

Člen 2

Za namene člena 31(2) Sporazuma stališče, ki se v imenu Unije zastopa o spremembah prilog II, III in IV k Sporazumu, odobri Komisija po posvetovanju s Svetom.

⁵ Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L ..., ..., ELI: ... [prosimo, da vstavite sklic za UL za dokument 10969/2025]

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja⁶.

V ...,

Za Svet
predsednik/predsednica

⁶ Datum začetka veljavnosti Sporazuma bo objavil Generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije*.